



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO**  
**DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,**  
**CULTURE E MEDIAZIONI**

**SELEZIONE PER LA COPERTURA DI INSEGNAMENTI MEDIANTE CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO, AI SENSI DEL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI PER ATTIVITÀ DI INSEGNAMENTO AI SENSI DELL'ART. 23 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.**

**CODICE CONCORSO 1257 - CODICE INSEGNAMENTI 1257-4521 e 1257-4522**

**VERBALE N. 2**

**(Valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati e graduatoria finale)**

La Commissione giudicatrice nominata con determina del Direttore del Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni in data 8.05.2023 per la valutazione delle domande della selezione indicata in epigrafe con la quale è stato emanato, tra gli altri, il bando per la copertura degli insegnamenti di:

- Codice concorso **1257-4521** - Insegnamento **Lingua italiana per stranieri I** - ssd **L-FIL-LET/12**
- Codice concorso **1257-4522** - Insegnamento **Lingua italiana per stranieri I** - ssd **L-FIL-LET/12**

per il corso di laurea magistrale in *Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale* e composta da:

- Prof.ssa Paola Maria Cotta Ramusino, ordinario per il SSD L-LIN/21 presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni dell'Università degli Studi di Milano;
- Dott.ssa Michela Dota, ricercatore a tempo determinato Lettera B per il SSD L-FIL-LET/12 presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni dell'Università degli Studi di Milano;
- Prof. Giuseppe Sergio, associato per il SSD L-FIL-LET/12 presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni dell'Università degli Studi di Milano.

si riunisce al completo per via telematica in data 16.05.2023 alle ore 14.30 per la valutazione dei titoli, del curriculum e delle pubblicazioni presentate dai candidati.

I Commissari presa visione dei nominativi dei candidati che hanno presentato domanda nei termini previsti dal bando dichiarano:

- di non avere un grado di parentela o affinità fino al quarto grado compreso con i candidati,
- che non sussistono le cause di astensione e di riconsunzione di cui agli artt. 51 e 52 c.p.c.,
- che non sussistono cause di incompatibilità e di conflitto di interessi, anche potenziale, con i sottoindicati candidati:

Codice concorso **1257-4521**

- GASPARINI Alice
- GROPPALDI Andrea
- PEPPONI Elena

Codice concorso **1257-4522**

- FERRARI Jacopo
- PEPPONI Elena
- TREVISANI Federico



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

### DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI

La Commissione passa quindi a valutare curriculum, titoli e pubblicazioni di ciascun candidato secondo l'ordine alfabetico.

Al termine della valutazione di ciascun candidato la Commissione attribuisce un punteggio ai titoli e a ciascuna pubblicazione secondo quanto stabilito nel verbale 1 dei criteri.

**Codice concorso 1257-4521**

**Alice GASPARINI**

**Punteggio totale: 25,5, così suddiviso:**

TITOLI	Punti
Dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero (Dottorato in <i>Lingue, Letterature e Culture in contatto</i> )	8
Specializzazione, master, borse post dottorato, assegni di ricerca (assegno di ricerca presso Università per Stranieri di Siena, punti 1; borsa di ricerca semestrale presso il Centro Fast dell'Università per Stranieri di Siena, punti 1; Master ELIAS, punti 1)	3
Attività didattica come professore a contratto (9 anni - insegnamenti integrativi)	4,5
Altri titoli (diploma di scuola di specializzazione in Didattica dell'italiano come lingua straniera, punti 2; certificato di somministratore esami CILS, punti 1; certificato Ditals, punti 1; vari corsi di formazione, punti 1)	4
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>19,5</b>

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Potenziamento della scrittura e Mobile Learning (2018)	B	2
2. Building Tasks with Instant Messaging Apps (2018)	B	2
3. Come insegnare italiano agli studenti di origine o madrelingua russa? (2017)	B	2
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI</b>	<b>6</b>	

**Andrea GROPPALDI**

**Punteggio totale: 22, così suddiviso:**

TITOLI	Punti
Specializzazione, master, borse post dottorato, assegni di ricerca (Master PROMOTALS)	1
Attività didattica come professore a contratto (oltre 5 anni insegnamenti con titolarità)	5
Altri titoli (abilitazione all'insegnamento di materie letterarie nelle scuole secondarie)	3
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>9</b>

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Le parole della tradizione magica: prestiti linguistici nella narrativa di origine africana: il caso Aminata Fofana (2021)	B	5
2. I nuovi milanesi nell'ipertesto digitale: il caso El Ghibli (2017)	B	5



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO**  
**DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,**  
**CULTURE E MEDIAZIONI**

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
3. Scrivere "in altre parole". Jhumpa Lahiri e la lingua italiana (coautore - il contenuto prodotto dal candidato all'interno della pubblicazione è facilmente individuabile e separabile dalla produzione degli altri autori - 2016)	B	3
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI</b>	<b>13</b>	

**Elena PEPPONI**

**Punteggio totale: 14, così suddiviso:**

TITOLI	Punti
Dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero in Studi Linguistici e Letterari (Università di Udine)	8
Specializzazione, master, borse post dottorato, assegni di ricerca (Assegno di ricerca presso Università di Firenze, punti 1; Borsista di ricerca presso Università degli studi di Padova, punti 1)	2
Altri titoli (Progetto culturale di terzo settore "Le parole della cura; la cura delle parole")	1
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>11</b>

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Stepchild adoption, un anglicismo nella comunicazione istituzionale (2021)	B	1
2. Il diritto di capire e la discriminazione linguistica nel linguaggio giuridico. Il caso della legge sull'aborto (2019)	B	2
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI</b>	<b>3</b>	

**Codice concorso 1257-4522**

**Jacopo FERRARI**

**Punteggio totale: 35, così suddiviso:**

TITOLI	Punti
Dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero (Dottorato in <i>Studi linguistici, letterari e interculturali in ambito europeo ed extraeuropeo</i> )	8
Specializzazione, master, borse post dottorato, assegni di ricerca (due Assegni di ricerca presso Università degli Studi di Milano, punti 2; Master PROMOITALS, punti 1)	3
Attività didattica come professore a contratto (2 anni insegnamenti con titolarità, punti 2 - 4 anni insegnamenti integrativi, punti 2)	4
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>15</b>

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Parole migranti. I migratismi di Igiaba Scego (2022)	B	10
2. Tra lessico e stile nell'italiano della migrazione (2021)	B	5
3. La lingua dei rapper figli dell'immigrazione in Italia (2018)	B	5
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI</b>	<b>20</b>	



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO**  
**DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,**  
**CULTURE E MEDIAZIONI**

**Elena PEPPONI**

**Punteggio totale: 14, così suddiviso:**

<b>TITOLI</b>	<b>Punti</b>
Dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero in Studi Linguistici e Letterari (Università di Udine)	8
Specializzazione, master, borse post dottorato, assegni di ricerca (Assegno di ricerca presso Università di Firenze, punti 1; Borsista di ricerca presso Università degli studi di Padova, punti 1)	2
Altri titoli (Progetto culturale di terzo settore "Le parole della cura; la cura delle parole")	1
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>11</b>

<b>TITOLO PUBBLICAZIONE</b>	<b>Tipologia</b>	<b>Punti</b>
1. Stepchild adoption, un anglicismo nella comunicazione istituzionale (2021)	B	1
2. Il diritto di capire e la discriminazione linguistica nel linguaggio giuridico. Il caso della legge sull'aborto (2019)	B	2
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI</b>		<b>3</b>

**Federico TREVISANI**

**Punteggio totale: 2, così suddiviso:**

<b>TITOLI</b>	<b>Punti</b>
Attività didattica come professore a contratto (2 anni insegnamenti integrativi)	1
Altri titoli (certificato CEDILS)	1
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>2</b>

La Commissione dichiara di non aver potuto valutare le pubblicazioni del Dott. Trevisani in quanto non allegate alla domanda come richiesto dal bando.

Al termine della valutazione dei titoli e delle pubblicazioni la Commissione rileva che il Dott. Federico Trevisani non risulta idoneo non avendo raggiunto il punteggio di punti 10.

La Commissione, avendo stabilito di non effettuare il colloquio, passa quindi a stilare la graduatoria:

**Codice concorso 1257-4521**

- 1) Dott.ssa Gasparini Alice, punti 25,5**
- 2) Dott. Groppaldi Andrea, punti 22
- 3) Dott.ssa Pepponi Elena, punti 14

**Codice concorso 1257-4522**

- 1) Dott. Ferrari Jacopo, punti 35**
- 2) Dott.ssa Pepponi Elena, punti 14

La Commissione provvede quindi alla stesura del verbale che deve essere firmato e provvede ad inviarlo, unitamente a tutta la documentazione, entro 10 giorni all'Ufficio Affidamenti e contratti di insegnamento [affidamenti.contratti@unimi.it](mailto:affidamenti.contratti@unimi.it) - per l'approvazione.



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO**  
**DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,**  
**CULTURE E MEDIAZIONI**

La riunione termina alle ore 16.00.

Letto, approvato e sottoscritto

**LA COMMISSIONE**

Prof.ssa Paola Maria COTTA RAMUSINO, presidente \_\_\_\_\_

Prof. Giuseppe SERGIO, membro \_\_\_\_\_

Dott.ssa Michela DOTA, segretario \_\_\_\_\_